



Chili, paarden

Code: **PRDUV-54** Versie: 1.1.5

Ingangsdatum: 01-04-2024

Eigenaar: NVWA O&O, team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.1.3	24-10-2023	Foutieve titel paragraaf 4.2 gewijzigd ("tijdelijk" gewijzigd in "permanent").
1.1.4	25-10-2023	De dierenartspracticusverklaring (bijlage 5) is aangevuld met een ontbrekende verklaring (II.2.3).
1.1.5	01-04-2024	Aanpassing ten gevolge van wijzigingen in de Regeling erkenning veterinaire laboratoria (REVL).

1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van paarden naar Chili. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Chili, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA. Over de certificeringseisen die gelden voor de export van paarden naar Chili zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EU) 2016/429
- Gedelegeerde verordening (EU) 2020/688

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Chili en Nederland.

3 DEFINITIES

n.v.t.

4 WERKWIJZE

De export van paarden naar Chili is toegestaan.

4.1 Paarden bestemd voor tijdelijk export

Toelichting bij het certificaat:

Algemeen:

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.

- Uit verklaring 1 mag worden geconcludeerd dat het (de) te exporteren paard(en) ten minste de laatste negentig dagen voorafgaand aan de export naar Chili in Nederland "woonachtig" (in het Engels "resident in") dien(t)(en) te zijn geweest. Het paard mag/de paarden mogen gedurende deze periode nog wel naar concoursen in het buitenland.
- De eisen die afgegeven worden op basis van een verklaring van de aan het bedrijf verbonden dierenartspracticus zijn verzameld. Zie bijlage 3 voor het certificaat tijdelijke export en bijlage 5 voor het certificaat voor permanente export.
- De eisen die afgegeven worden op basis van een verklaring van de houder van het bedrijf zijn verzameld. Zie bijlage 4.
- Diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd door een laboratorium welk conform het [werkvoorschrift K-O&O-IE-WV05](#) is toegestaan.

Certificaat: zie bijlage 1

Verklaring II.1:

*Nederland is officieel door de Wereldiergezondheidsorganisatie (OIE) erkend als een van paardenpest vrij land of gebied en in de periode van zes maanden vóór de uitvoer zijn geen gevallen van dourine (*Trypanosoma equiperdum*) gemeld.*

Bij "(vul de EU-lidstaat of het gebied van oorsprong en doorvoer in waarin het dier de laatste negentig dagen heeft verbleven)" dient "Nederland" ("The Netherlands") te worden ingevuld.

Door de WOAAH is Nederland officieel erkend als een van Afrikaanse paardenpest vrij land. Dit is te controleren op de website van de WOAAH met daarop de kaart met de officiële Afrikaanse paardenpest-status van alle landen. Het eerst deel van deze verklaring is op grond hiervan af te geven.

Dourine is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Het tweede deel van deze verklaring is af te geven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Verklaring II.2:

*Gedurende de laatste 90 dagen vóór het laden is in de bedrijven waar het dier heeft verbleven en in de naburige bedrijven geen klinisch bewijs gevonden van de volgende ziekten: infectieuze anemie bij paarden, paardenencefalomyelitis (oosterse, westerse en Venezolaanse), vesiculaire stomatitis, rabiës, kwade droes (*Burkholderia mallei*) en Japanse encefalitis.*

Infectieuze anemie, alle virale paardenencefalomyelitiden, vesiculaire stomatitis, rabiës, kwade droes (*Burkholderia mallei*) en Japanse encefalitis zijn aangifteplichtige dierziekten in Nederland.

Deze verklaring is af te geven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Als Nederland niet vrij is van een van genoemde ziekten dan kan bij NVIC worden gecontroleerd welk bedrijf is besmet. Belanghebbende moet middels een houdersverklaring aangeven waar het paard de laatste negentig dagen voorafgaand aan de export naar Chili heeft verbleven.

"Naburige bedrijven" zijn alle bedrijven die liggen in een straal van 1 kilometer rondom de bedrijven waar de dieren hebben verbleven.

Voor wat betreft de bedrijven in de grensstreek is de dierziektesituatie in de ons omringende landen (Duitsland en België) te controleren via de WAHIS Interface op de website van de WOAAH.

Verklaring II.3:

*Gedurende de laatste 90 dagen vóór het laden is in de bedrijven waar het dier heeft verbleven geen klinisch bewijs gevonden van equiene piroplasmose (*Babesia caballi* en *Theileria equi*), surra (*Trypanosoma evansi*), paardeninfluenza, equiene virusarteritis, equiene rinopneumonitis of goedaardige droes (*Streptococcus equi*).*

Equiene piroplasmose (*Babesia caballi* en *Theileria equi*), surra (*Trypanosoma evansi*), paardeninfluenza, equiene virusarteritis, equiene rinopneumonitis en goedaardige droes (*Streptococcus equi*) zijn geen aangifteplichtige dierziekten in Nederland. Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van (een) verklaring(en) met gelijke strekking van de dierenartspracticus/-practici,

verbonden aan het bedrijf/de bedrijven waar het te exporteren paard gedurende de laatste negentig dagen voorafgaand aan de export naar Chili heeft verbleven.

Verklaring II.4.1.:

gedurende de 30 dagen vóór het laden heeft het geen symptomen vertoond van een ziekte die op paardachtigen kan worden overgedragen;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van (een) verklaring(en) met gelijke strekking van de dierenartspracticus/-practici, verbonden aan het bedrijf/de bedrijven waar het te exporteren paard gedurende de laatste dertig dagen voorafgaand aan de export naar Chili heeft verbleven.

Verklaring II.4.2.:

het is met negatief resultaat onderzocht op infectieuze anemie bij paarden aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen bloedmonster uitgevoerde agargelimmunodiffusietest (cogginstest) of cELISA(2);

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen, aan te leveren door belanghebbende.

Verklaring II.4.3.:

hetzij

het is afkomstig uit een land of een deel van het grondgebied van een land waarin gedurende de laatste twee jaar geen gevallen van Venezolaanse paardenencefalomyelitis zijn geweest;]

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven wanneer het te exporteren paard afkomstig is uit een land of een deel van het grondgebied van een land waarin gedurende de laatste twee jaar geen gevallen van Venezolaanse paardenencefalomyelitis zijn geweest. Indien uit een houdersverklaring blijkt dat het te exporteren paard afkomstig is uit Nederland kan, aangezien Venezolaanse paardenencefalomyelitis in Nederland een aangifteplichtige dierziekte is, informatie over de dierziektesituatie in Nederland [hier](#) worden gevonden. Indien uit een houdersverklaring blijkt dat het te exporteren paard afkomstig is uit een ander land dan Nederland, dan kan voor het desbetreffende land / de desbetreffende landen de dierziektesituatie worden geraadpleegd op de website van de WOAH.

hetzij

het is afkomstig uit een land of een deel van het grondgebied van een land waarin gedurende de laatste twee jaar gevallen van Venezolaanse paardenencefalomyelitis zijn geweest en is met het vereiste negatieve resultaat (de vereiste negatieve resultaten) onderzocht op antilichamen tegen het/de circulerende Venezolaanse paardenencefalomyelitisvirus(sen) aan de hand van ten minste één op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen bloedmonster uitgevoerde, in de recentste uitgave van de Terrestrial Manual van de OIE beschreven serologische test(2);]

Wanneer het te exporteren paard afkomstig is uit een land of een deel van het grondgebied van een land waarin gedurende de laatste twee jaar gevallen van Venezolaanse paardenencefalomyelitis zijn geweest, kan het tweede deel van deze verklaring worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen, aan te leveren door belanghebbende.

De niet van toepassing zijnde optie dient te worden doorgehaald.

Verklaring II.4.4.:

het is tussen 90 en 30 dagen vóór het laden met een geïnactiveerd vaccin ingeënt tegen paardeninfluenza(3);

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de vaccinatiegegevens van het te exporteren paard (paardenpaspoort).

Verklaring II.4.5.:

het is met negatief resultaat bij een serumverdunding van 1 op 5 onderzocht op kwade droes (Burkholderia mallei) aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen monster uitgevoerde complementbindingsreactie of ELISA(2);

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen, aan te leveren door belanghebbende.

Verklaring II.4.6.:

hetzij

het is niet meer dan 12 maanden en niet minder dan 30 dagen vóór het laden ingeënt tegen equiene rinopneumonitis (equiene herpesvirus van het type 1)(3);

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de vaccinatiegegevens van het te exporteren paard (paardenpaspoort).

hetzij

het is met een resultaat van maximaal 1 op 8 onderzocht op equiene rinopneumonitis (equiene herpesvirus van het type 1) aan de hand van een serumneutralisatietest;]

Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van laboratoriumuitslagen, aan te leveren door belanghebbende.

De niet van toepassing zijnde optie dient te worden doorgehaald.

Verklaring II.4.7.:

het is met negatieve resultaten bij een verdunding van 1 op 10 onderzocht op dourine aan de hand van een op in de laatste 21 dagen vóór uitvoer genomen bloedmonsters uitgevoerde complementbindingsreactie;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen, aan te leveren door belanghebbende.

Verklaring II.4.8.:

het is met negatief resultaat onderzocht op antilichamen tegen equiene piroplasmose (Babesia caballi en Theile-ria equi) aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen bloedmonster uitgevoerde ELISA of indirecte immunofluorescentietest(2);

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen, aan te leveren door belanghebbende.

Verklaring II.4.10.:

hetzij

het betreft een ongecastreerd mannelijk dier dat ouder is dan twee jaar en dat een test voor het opsporen van de verwekker van besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden (Taylorella equigenitalis) heeft ondergaan, uitgevoerd op twee in de laatste 30 dagen vóór het laden, met een tussenpoos van ten minste zeven dagen genomen monsters uit de urethra, de fossa urethralis, de sinus urethralis en de voorhuid of de pre-ejaculatoire vloeistof;

hetzij

het betreft een vrouwelijk dier dat ouder is dan 18 maanden en dat een test voor het opsporen van de verwekker van besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden (Taylorella equigenitalis) heeft ondergaan, uitgevoerd op twee in de laatste 30 dagen vóór het laden, met een tussenpoos van ten minste zeven dagen en na voorafgaand reinigen van het perineum genomen monsters uit de fossa clitoralis en de clitorale sinussen;

hetzij

het betreft een paardachtige die noch een vrouwelijk dier ouder dan 18 maanden is, noch een ongecastreerd mannelijk dier ouder dan twee jaar;

Verklaring II.4.10 is niet meer van toepassing en dient standaard te worden doorgehaald.

Verklaring II.4.11.:*hetzij**het betreft een ongecastreerde mannelijke paardachtige die*

Het eerste deel van deze verklaring (in geval van een ongecastreerd mannelijk dier) kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen (serumneutralisatietest), aan te leveren door belanghebbende.

*hetzij**met negatief resultaat bij een serumverdunding van 1 op 4 is onderzocht op equiene virusarteritis aan de hand van een op een in de laatste 21 dagen vóór het laden genomen bloedmonster uitgevoerde serumneutralisatietest(2);*

Het tweede deel van deze verklaring (in geval van een ongecastreerd mannelijk dier) kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen (virusisolatietest of PCR), aan te leveren door belanghebbende.

*hetzij**met negatief resultaat een test voor het opsporen van de verwekker van equiene virusarteritis (virusisolatietest of PCR) heeft ondergaan, uitgevoerd op twee in de laatste 21 dagen vóór het laden, met een tussenpoos van niet meer dan 21 dagen genomen spermamonsters(2);*

Het derde deel van deze verklaring (in geval van een ongecastreerd mannelijk dier ouder dan twee jaar) kan worden afgegeven op basis van een gecertificeerde negatieve laboratoriumuitslag (serumneutralisatietest op een bloedmonster) aan te leveren door belanghebbende en na controle van de vaccinatiegegevens van het te exporteren paard (paardenpaspoort), waaruit blijkt dat het dier is gevaccineerd volgens bijsluiter.

*hetzij**ouder is dan twee jaar, met gecertificeerd negatief resultaat is onderzocht op equiene virusarteritis aan de hand van een op een bloedmonster uitgevoerde serumneutralisatietest, vervolgens onmiddellijk is ingeënt en regelmatig opnieuw is ingeënt overeenkomstig de aanbevelingen van de producent van het vaccin;*

Het vierde deel van deze verklaring (in geval van een ongecastreerd mannelijk dier jonger dan twee jaar) kan worden afgegeven na controle van de vaccinatiegegevens van het te exporteren paard (paardenpaspoort), waaruit blijkt dat het dier is gevaccineerd volgens bijsluiter.

De niet van toepassing zijnde opties dienen te worden doorgehaald. Wanneer het te exporteren paard een vrouwelijk dier of een ruin is dan moet verklaring 4.11. in z'n geheel worden doorgehaald.

Verklaring II.4.12.:*het is met negatief resultaat bij een serumverdunding van 1 op 400 onderzocht op het West-Nijlvirus aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen monster uitgevoerde equiene IgM-ELISA(2);*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen, aan te leveren door belanghebbende.

Verklaring II.5:*Het dier wordt van het bedrijf naar de plaats van het laden vervoerd onder het toezicht van een officiële dierenarts, die nagaat dat het dier wordt vervoerd in gereinigde en gedesinfecteerde voertuigen, zonder dat het daarbij in contact komt met dieren die niet zijn bestemd om tijdelijk te worden uitgevoerd.*

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van het voertuig en de desinfectiegegevens. Indien de certificering plaatsvindt vóór het moment van verzending, dan kan deze verklaring worden afgegeven op basis van een verklaring van belanghebbende dat de desinfectie zal plaatsvinden. Dit kan eventueel geverifieerd worden aan de hand van een R&O-bewijs, op een later moment overgelegd door belanghebbende.

Wat betreft de dekking van het tweede deel van deze verklaring: in afwachting van besluitvorming hierover kan verzegeling van het voertuig voorlopig achterwege blijven.

Verklaring II.6:

Er zijn regelingen getroffen om de gezondheid en het welzijn van het dier tijdens het vervoer te beschermen

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving (Verordening (EG) nr. 1/2005).

Verklaring II.7:

Het dier is vandaag onderzocht en vrij bevonden van klinische symptomen van ziekten die op paardachtigen kunnen worden overgedragen.

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle door de certificerende dierenarts.

4.2 Paarden bestemd voor permanente export**Toelichting bij het certificaat:****Algemeen:**

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Het bedrijf van oorsprong van het dier:
bedrijf van oorsprong van het dier = pré-export isolatiebedrijf.

Certificaat: zie bijlage 2

Verklaring II.1.:

*Nederland is officieel door de Werelddiergezondheidsorganisatie (OIE) erkend als een land of zone vrij van paardenpest en in de 2 jaar vóór de uitvoer zijn geen gevallen van dourine (*Trypanosoma equiperdum*) gemeld.*

Het eerste deel van deze verklaring (met betrekking tot Afrikaanse paardenpest) kan na controle worden afgegeven. Volgens de website van de WOA is Nederland officieel vrij van Afrikaanse paardenpest.

Het tweede deel van deze verklaring (met betrekking tot dourine) kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Dourine is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring II.2.:

Het bedrijf van oorsprong van het dier:

bedrijf van oorsprong van het dier = pre-export isolatiebedrijf

Verklaring II.2.1.:

Beschikt over een gezondheidscontroleprogramma, met inbegrip van controles voor merries die in contact staan met veulens, evenals een programma voor de bestrijding van ziektedragers.

Deze verklaring kan worden afgegeven indien wordt voldaan aan de instructie "pre-export quarantaine en isolatie" (HORQU-01) (zie verklaring II.3.1.).

Verklaring II.2.2.:

Gedurende de laatste 90 dagen vóór het laden is in het bedrijf van oorsprong van het dier en in de naburige bedrijven binnen een straal van 10 km rond het bedrijf van oorsprong geen klinisch bewijs gevonden van de volgende ziekten: infectieuze anemie bij paarden, paardenencefalomyelitis (oosterse, westerse en Venezolaanse), vesiculaire stomatitis en Japanse encefalitis.

Infectieuze anemie, alle virale paardenencefalomyelitiden, vesiculaire stomatitis en Japanse encefalitis zijn aangifteplichtige dierziekten in Nederland. Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van

de dierziektesituatie in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Als Nederland niet vrij is van een van genoemde dierziekten, kan [hier](#) worden gecontroleerd welke bedrijven zijn besmet. "Naburige bedrijven" zijn alle bedrijven die liggen in een straal van tien kilometer rondom het pre-export isolatiebedrijf.

Voor wat betreft de bedrijven in de grensstreek is de dierziektesituatie in de ons omringende landen (Duitsland en België) te controleren via de WAHIS Interface op de website van de WOA. H.

Verklaring II.2.3.:

Gedurende de laatste 6 maanden vóór het laden is in het bedrijf van oorsprong van het dier geen geval van kwade droes (Burkholderia mallei) of de ziekte van Borna gemeld.

Kwade droes (Burkholderia mallei) is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Voor wat betreft kwade droes kan deze verklaring worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Als de verklaring op geel gaat is informatie over de dierziektesituatie in Nederland [hier](#) te vinden.

De ziekte van Borna is geen aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Voor wat betreft de ziekte van Borna kan deze verklaring worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het pre-export isolatiebedrijf verbonden dierenartspracticus.

Verklaring II.2.4.:

Gedurende de laatste 90 dagen vóór het laden is in het bedrijf van oorsprong van het dier geen klinisch bewijs gevonden van de volgende ziekten: equine piroplasmose (Babesia caballi en Theileria equi), surra (Trypanosoma evansi), paardeninfluenza, equine virusarteritis, besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden, equine rinopneumonitis, West-Nijlvirus en Salmonella abortus equi.

Equine piroplasmose (Babesia caballi en Theileria equi), surra (Trypanosoma evansi), paardeninfluenza, equine virusarteritis, besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden, equine rinopneumonitis, West-Nijlvirus en Salmonella abortus equi zijn geen aangifteplichtige dierziekten in Nederland. Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de dierenartspracticus, verbonden aan het pre-export isolatiebedrijf.

Verklaring II.2.5.:

Gedurende de laatste 12 maanden vóór het laden is het bedrijf van oorsprong van het dier niet onderworpen aan quarantainebeperkingen met betrekking tot op paardachtigen overdraagbare ziekten, met inbegrip van de ziekten waarvoor een meldingsplicht bestaat in het land van oorsprong. Het pre-export isolatiebedrijf mag gedurende de laatste twaalf maanden voorafgaand aan het laden niet op de lijst met geblokkeerde bedrijven hebben gestaan. Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de lijst met geblokkeerde bedrijven. De lijst met geblokkeerde bedrijven kan [hier](#) worden gecontroleerd.

Verklaring II.2.6.:

Gedurende de laatste 12 maanden vóór het laden is in het bedrijf van oorsprong van het dier geen klinisch bewijs gevonden van rabiës.

Rabiës is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie van het pre-export isolatiebedrijf. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring II.3.:

Het dier voldoet aan de volgende voorwaarden:

Verklaring II.3.1.:

Het heeft vóór het laden, gedurende een periode van ten minste 21 dagen waarin het afgezonderd werd gehouden van andere paardachtigen, een observatieperiode onder officieel toezicht ondergaan op een daartoe door de bevoegde veterinaire autoriteit in het land van oorsprong aangewezen locatie, en heeft geen tekenen van op paardachtigen overdraagbare ziekten vertoond, en gedurende deze periode

zijn geen paardachtigen onderworpen aan andere behandelingen of vaccinaties dan de welke hieronder zijn genoemd.

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven wanneer het paard gedurende ten minste de laatste 21 dagen voorafgaand aan de export naar Chili heeft verbleven in een door de NVWA goedgekeurde isolatie (zie instructie "pre-export quarantaine en isolatie" (HORQU-01)) (over de pre-export isolatie worden voorafgaand hieraan werkafspraken gemaakt tussen belanghebbende en de NVWA), op basis van de gegevens in het register welke bijgehouden dient te worden door de isolatiehouder en na controle door de certificerende NVWA-dierenarts.

Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van het logboek van de pre-export isolatie, welke volgens de HORQU-01 door de isolatiehouder moet worden bijgehouden.

Verklaring II.3.2.:

Het is met negatief resultaat onderzocht op infectieuze anemie bij paarden aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen bloedmonster uitgevoerde agargelimmunodiffusietest (cogginstest) of cElisa⁽²⁾.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende.

Volgens voetnoot (2) dient het testverslag van het laboratorium aan het certificaat te worden gehecht (dient hiertoe te worden geüpload in e-CertNL) en dient de resultaten van de uitgevoerde test en de gebruikte technieken te bevatten.

Volgens voetnoot (2) is de diagnostische test niet vereist indien Nederland vrij is van infectieuze anemie bij paarden. Infectieuze anemie bij paarden is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring II.3.3.:

De niet van toepassing zijnde opties dienen te worden doorgehaald.

⁽¹⁾hetzij

Het is een hengst van meer dan 180 dagen oud en:

Wanneer het te exporteren paard een hengst van 180 dagen oud of jonger dan 180 dagen oud is, dient verklaring II.3.3. geheel te worden doorgehaald.

⁽¹⁾hetzij

Is met negatief resultaat bij een serumverdunding van 1 op 4 onderzocht op equine virusarteritis aan de hand van een serumneutralisatietest die is uitgevoerd op een niet vroeger dan 7 dagen na aanvang van de isolatie genomen bloedmonster⁽²⁾.

De eerste optie van deze verklaring (in geval van een hengst van meer dan 180 dagen oud) kan worden afgegeven op basis van een negatieve laboratoriumuitslag (serumneutralisatietest) van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende. De serumneutralisatietest dient te worden uitgevoerd op een bloedmonster dat ten minste zeven dagen na aanvang van de pre-export isolatie werd genomen.

Volgens voetnoot (2) dient het testverslag van het laboratorium aan het certificaat te worden gehecht (dient hiertoe te worden geüpload in e-CertNL) en dient de resultaten van de uitgevoerde tests en de gebruikte technieken te bevatten.

Volgens voetnoot (2) is de diagnostische test niet vereist indien Nederland vrij is van equine virusarteritis. Equine virusarteritis is echter geen aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Derhalve is niet na te gaan of Nederland wel of niet vrij is van equine virusarteritis.

⁽¹⁾hetzij

Heeft met negatief resultaat een test ondergaan voor het opsporen van de verwekker van equine virusarteritis (virusisolatietest of PCR), uitgevoerd op 2 spermamonsters die in de laatste 30 dagen vóór het laden, met een tussenpoos van niet meer dan 21 dagen zijn genomen⁽²⁾.

De tweede optie van deze verklaring (in geval van een hengst van meer dan 180 dagen oud) kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen (virusisolatietest of PCR) van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende. De virusisolatietest of PCR dient te worden

uitgevoerd op twee spermamonsters die in de laatste dertig dagen voorafgaand aan het laden, met een tussenpoos van ten minste veertien dagen maar minder dan 21 dagen, werden genomen. Volgens voetnoot (2) dient het testverslag van het laboratorium aan het certificaat te worden gehecht (dient hiertoe te worden geüpload in e-CertNL) en dient de resultaten van de uitgevoerde tests en de gebruikte technieken te bevatten.

Volgens voetnoot (2) is de diagnostische test niet vereist indien Nederland vrij is van equine virusarteritis. Equine virusarteritis is echter geen aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Derhalve is niet na te gaan of Nederland wel of niet vrij is van equine virusarteritis.

⁽¹⁾hetzij

Is met gecertificeerd negatief resultaat onderzocht op equiene virusarteritis aan de hand van een op een bloedmonster uitgevoerde serumneutralisatietest, is vervolgens onmiddellijk ingeënt en is regelmatig opnieuw ingeënt overeenkomstig de aanbevelingen van de producent van het vaccin (vul het type vaccin en de datum van vaccinatie in).

Type vaccin:

Datum van de vaccinatie:

De derde optie van deze verklaring (in geval van een hengst van meer dan 180 dagen oud) kan worden afgegeven op basis van een gecertificeerde negatieve laboratoriumuitslag (serumneutralisatietest op een bloedmonster) van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende en na controle van de vaccinatiegegevens in het paardenpaspoort van het te exporteren paard. Uit de vaccinatiegegevens dient te blijken dat het te exporteren paard onmiddellijk na de serumneutralisatietest en vervolgens regelmatig is gevaccineerd volgens bijsluiter. Het type vaccin en de datum van vaccinatie dienen te worden ingevuld.

⁽¹⁾hetzij

Is ingeënt tegen equiene virusarteritis toen het tussen 180 en 270 dagen oud was en is regelmatig opnieuw ingeënt overeenkomstig de aanbevelingen van de producent van het vaccin (vul het type vaccin en de datum van vaccinatie in).

Type vaccin:

Datum van de vaccinatie:

De vierde optie van deze verklaring (in geval van een hengst van meer dan 180 dagen oud) kan worden afgegeven na controle van de vaccinatiegegevens in het paardenpaspoort van het te exporteren paard. Uit de vaccinatiegegevens moet blijken dat het te exporteren paard tussen de 180 en 270 dagen oud en vervolgens regelmatig is gevaccineerd volgens bijsluiter. Het type vaccin en de datum van vaccinatie dienen te worden ingevuld.

⁽¹⁾hetzij

Het is een paardachtige die geen ongecastreerd mannelijk dier is en:

⁽¹⁾hetzij

Heeft een test voor equiene virusarteritis ondergaan die is uitgevoerd op een bloedmonster dat binnen 21 dagen vóór verzending is genomen, met negatief resultaat, of op bloedmonsters die op 2 tijdstippen met een tussenpoos van ten minste 14 dagen binnen 28 dagen vóór verzending zijn genomen, waarbij stabiele of dalende antilichaamtiteren zijn geconstateerd⁽²⁾.

De vijfde optie van deze verklaring kan (in geval van een paardachtige dat geen ongecastreerd mannelijk dier is, dus in geval van een merrie of een ruin) worden afgegeven op basis van een negatieve laboratoriumuitslag (virusneutralisatietest (VNT-test) op EAV-specifieke antilichamenstoffen) van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende. De virusneutralisatietest (VNT-test) dient te worden uitgevoerd op een bloedmonster dat binnen 21 dagen voorafgaand aan de verzending werd genomen.

N.B.: De vluchtgegevens dienen door belanghebbende op het moment van certificeren te worden aangeleverd.

Of de vijfde optie van deze verklaring kan (in geval van een paardachtige dat geen ongecastreerd mannelijk dier is, dus in geval van een merrie of een ruin) worden afgegeven op basis van twee laboratoriumuitslagen van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende (virusneutralisatietest (VNT-test) op EAV-specifieke antilichamenstoffen), waarvan de eerste test met positief resultaat en de tweede test met een stabiele of dalende antilichaamtiter. De virusneutralisatietests (VNT-tests) dienen te worden uitgevoerd op

twee bloedmonsters die met een tussenpoos van ten minste veertien dagen, binnen 28 dagen voorafgaand aan de verzending werden genomen.

N.B.: De vluchtgegevens dienen door belanghebbende op het moment van certificeren te worden aangeleverd.

Volgens voetnoot (2) dient het testverslag van het laboratorium aan het certificaat te worden gehecht (dient hiertoe te worden geüpload in e-CertNL) en dient de resultaten van de uitgevoerde tests en de gebruikte technieken te bevatten.

Volgens voetnoot (2) is/zijn de diagnostische test(s) niet vereist indien Nederland vrij is van equine virusarteritis. Equine virusarteritis is echter geen aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Derhalve is niet na te gaan of Nederland wel of niet vrij is van equine virusarteritis.

(1)hetzij

Is regelmatig ingeënt overeenkomstig de aanbevelingen van de producent van het vaccin (vul het type vaccin en de datum van vaccinatie in)⁽⁴⁾.

Type vaccin:

Datum van de vaccinatie:

De zesde optie van deze verklaring kan (in geval van een paardachtige dat geen ongecastreerd mannelijk dier is, dus in geval van een merrie of een ruin) worden afgegeven na controle van de vaccinatiegegevens in het paardenpaspoort van het te exporteren paard. Uit de vaccinatiegegevens moet blijken dat het te exporteren paard regelmatig is gevaccineerd volgens bijsluiters. Het type vaccin en de datum van vaccinatie dienen te worden ingevuld.

(1)hetzij

Werd afgezonderd gedurende de 28 dagen vóór verzending, waarin het geen tekenen van equine virusarteritis vertoonde.

De zevende optie van deze verklaring kan (in geval van een paardachtige dat geen ongecastreerd mannelijk dier is, dus in geval van een merrie of een ruin) worden afgegeven wanneer het te exporteren paard gedurende ten minste de laatste 28 dagen voorafgaand aan de export naar Chili heeft verbleven in een door de NVWA goedgekeurde pre-export isolatievoorziening (zie instructie "pre-export quarantaine en isolatie (HORQU-01)) (over de isolatie worden voorafgaand hieraan werkafspraken gemaakt tussen belanghebbende en de NVWA), op basis van de gegevens in het register welke bijgehouden dient te worden door de isolatiehouder en na een klinische controle van het te exporteren paard door de certificerende NVWA-dierenarts.

Verklaring II.3.4.:

De niet van toepassing zijnde optie moet worden doorgehaald.

(1)hetzij

Het is afkomstig uit een land of een deel van het grondgebied van een land dat gedurende de laatste 2 jaar vrij was van oosterse, westerse en Venezolaanse paardenencefalomyelitis.

Alle virale paardenencefalomyelitiden (oosterse (EEE), westerse (WEE) en Venezolaanse paardenencefalomyelitis (VEE)) zijn aangifteplichtige dierziekten in Nederland. De eerste optie van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

(1)hetzij

Het is afkomstig uit een land of een deel van het grondgebied van een land waar zich gedurende de laatste 2 jaar gevallen van (oosterse, westerse en/of Venezolaanse⁽¹⁾ paardenencefalomyelitis hebben voorgedaan en heeft een hemagglutinatieremmingstest of Elisa ondergaan die met de vereiste negatieve resultaten of stabiele of dalende titers is uitgevoerd op 2 bloedmonsters die met een tussenpoos van ten minste 14 dagen zijn genomen en waarbij het tweede monster ten minste 7 dagen vóór het laden is genomen⁽²⁾.

Indien Nederland gedurende de laatste twee jaar niet vrij was van oosterse (EEE), westerse (WEE) en/of Venezolaanse paardenencefalomyelitis (VEE), kan de tweede optie van deze verklaring worden afgegeven op basis van een negatieve laboratoriumuitslag (hemagglutinatieremmingstest of ELISA-

test) van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende. De hemagglutinatieremmingstest of ELISA-test dient te worden uitgevoerd op een bloedmonster dat tijdens de pre-export isolatieperiode is genomen.

N.B.: Er dient specifiek te worden getest op het soort /de soorten virale paardenencefalomyelitis / virale paardenencefalomyelitiden, welke gedurende de laatste twee jaar is/zijn voorgekomen in Nederland. De overige virale paardenencefalomyelitiden dienen te worden doorgehaald. Volgens voetnoot (2) dient het testverslag van het laboratorium aan het certificaat te worden gehecht (dient hiertoe te worden geüpload in e-CertNL) en dient de resultaten van de uitgevoerde test en de gebruikte technieken te bevatten.

Of de tweede optie van deze verklaring kan, indien Nederland gedurende de laatste twee jaar niet vrij was van oosterse (EEE), westerse (WEE) en/of Venezolaanse paardenencefalomyelitis (VEE), worden afgegeven op basis van twee laboratoriumuitslagen van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende (hemagglutinatieremmingstest of ELISA-test), waarvan de eerste test met positief resultaat en de tweede test met een stabiele of dalende antilichaamtiter. De hemagglutinatieremmingstests of ELISA-tests dienen te worden uitgevoerd op twee bloedmonsters die met een tussenpoos van ten minste veertien dagen werden genomen, waarbij het tweede monster ten minste zeven dagen voorafgaand aan het laden werd genomen.

N.B.: Er dient specifiek te worden getest op het soort /de soorten virale paardenencefalomyelitis / virale paardenencefalomyelitiden, welke gedurende de laatste twee jaar is/zijn voorgekomen in Nederland. De overige virale paardenencefalomyelitiden dienen te worden doorgehaald. Volgens voetnoot (2) dienen de testverslagen van het laboratorium aan het certificaat te worden gehecht (dient hiertoe te worden geüpload in e-CertNL) en dient de resultaten van de uitgevoerde test en de gebruikte technieken te bevatten.

Verklaring II.3.5.:

Het is tussen 3 maanden en 30 dagen vóór het laden tegen paardeninfluenza ingeënt met een geïnactiveerd vaccin⁽³⁾ (vul de naam van het product en de datum van vaccinatie in)⁽³⁾⁽⁴⁾.

Naam van het product:

Datum van de vaccinatie:

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de vaccinatiegegevens in het paardenpaspoort van het te exporteren paard. De naam van het vaccin en de datum van vaccinatie dienen te worden ingevuld.

Verklaring II.3.6.:

Het is niet meer dan 6 maanden en niet minder dan 30 dagen vóór het laden ingeënt tegen equiene rinopneumonitis (equiene herpesvirus van het type 1)⁽³⁾⁽⁴⁾ (vul het type vaccin en de datum van vaccinatie in;

Type vaccin:

Datum van de vaccinatie:

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de vaccinatiegegevens in het paardenpaspoort van het te exporteren paard. Het type vaccin en de datum van vaccinatie dienen te worden ingevuld.

Verklaring II.3.7.:

De niet van toepassing zijnde optie dient te worden doorgehaald.

⁽¹⁾hetzij

Het is afkomstig uit een land of een deel van het grondgebied van een land waarin tijdens de laatste 2 jaar geen gevallen van vesiculaire stomatitits zijn geweest.

Vesiculaire stomatitits is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. De eerste optie van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

⁽¹⁾hetzij

Het is onderworpen aan een Elisa, met negatief resultaat, of aan een serumneutralisatietest voor vesiculaire stomatitis, met negatief resultaat bij een serumverduunning van 1 op 32⁽²⁾.

Indien Nederland gedurende de laatste twee jaar niet vrij was van vesiculaire stomatitis, kan de tweede optie van deze verklaring worden afgegeven op basis van een negatieve laboratoriumuitslag (ELISA-test of serumneutralisatietest) van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende.

Volgens voetnoot (2) dient het testverslag van het laboratorium aan het certificaat te worden gehecht (dient hiertoe te worden geüpload in e-CertNL) en dient de resultaten van de uitgevoerde test en de gebruikte technieken te bevatten.

Verklaring II.3.8.:

De niet van toepassing zijnde opties dienen te worden doorgehaald.

Wanneer het te exporteren paard een ongecastreerd mannelijk dier jonger dan 731 dagen of een vrouwelijk dier jonger dan 731 dagen is, dient verklaring II.3.8. geheel te worden doorgehaald.

(1)hetzij

*Het is een ongecastreerd mannelijk dier dat ouder is dan 731 dagen en dat met negatief resultaat een test voor het opsporen van de verwekker van besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden (*Taylorella equigenitalis*) heeft ondergaan, uitgevoerd op 2 in de laatste 30 dagen vóór het laden, met een tussenpoos van ten minste 7 dagen genomen monsters uit de urethra, de fossa urethralis, de sinus urethralis en de voorhuid of de pre-ejaculatoire vloeistof⁽²⁾.*

De eerste optie van deze verklaring (in geval van een ongecastreerd mannelijk dier ouder dan 731 dagen) kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende. De bacteriële kweek dient te worden uitgevoerd op twee monsters, welke in de laatste dertig dagen voorafgaand aan het laden, met een tussenpoos van ten minste zeven dagen zijn genomen uit de urethra, de fossa urethralis, de sinus urethralis en de voorhuid of de pre-ejaculatoire vloeistof.

Volgens voetnoot (2) dient het testverslag van het laboratorium aan het certificaat te worden gehecht (dient hiertoe te worden geüpload in e-CertNL) en dient de resultaten van de uitgevoerde tests en de gebruikte technieken te bevatten.

Volgens voetnoot (2) is de diagnostische test niet vereist indien Nederland vrij is van besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden (CEM). CEM is echter geen aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Derhalve is niet na te gaan of Nederland wel of niet vrij is van CEM.

(1)hetzij

Het is een gecastreerd mannelijk dier.

De tweede optie van deze verklaring kan worden afgegeven voor ruinen. Ruinen hoeven niet te worden getest.

(1)hetzij

*Het is een vrouwelijk dier dat ouder is dan 731 dagen en heeft met negatief resultaat een test voor het opsporen van de verwekker van besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden (*Taylorella equigenitalis*) ondergaan die is uitgevoerd op 2 monsters die in de laatste 30 dagen vóór het laden, met een tussenpoos van ten minste 7 dagen en na voorafgaand reinigen van het perineum zijn genomen uit de fossa clitoralis en de clitorale sinussen⁽²⁾;*

De derde optie van deze verklaring (in geval van een vrouwelijk dier ouder dan 731 dagen) kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende. De bacteriële kweek dient te worden uitgevoerd op twee monsters, welke in de laatste dertig dagen voorafgaand aan het laden, met een tussenpoos van ten minste zeven dagen zijn genomen uit de fossa clitoralis en de clitorale sinussen.

Volgens voetnoot (2) dient het testverslag van het laboratorium aan het certificaat te worden gehecht (dient hiertoe te worden geüpload in e-CertNL) en dient de resultaten van de uitgevoerde tests en de gebruikte technieken te bevatten.

Volgens voetnoot (2) is de diagnostische test niet vereist indien Nederland vrij is van besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden (CEM). CEM is echter geen aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Derhalve is niet na te gaan of Nederland wel of niet vrij is van CEM.

Verklaring II.3.9.:

Het is met negatief resultaat onderworpen aan een Elisa of een indirecte immunofluorescentietest voor de opsporing van antilichamen tegen equine piroplasmose (Babesia caballi en Theileria equi) die is uitgevoerd op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen bloedmonster⁽²⁾.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende. De ELISA-test of de indirecte immunofluorescentietest voor de opsporing van antilichamen tegen equine piroplasmose (Babesia caballi en Theileria equi) dient te worden uitgevoerd op een in de laatste dertig dagen voorafgaand aan het laden genomen bloedmonster van het te exporteren paard.

Volgens voetnoot (2) dient het testverslag van het laboratorium aan het certificaat te worden gehecht (dient hiertoe te worden geüpload in e-CertNL) en dient de resultaten van de uitgevoerde tests en de gebruikte technieken te bevatten.

Volgens voetnoot (2) is de diagnostische test niet vereist indien Nederland vrij is van equine piroplasmosis (Babesia caballi and Theileria equi). Equine piroplasmosis is echter geen aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Derhalve is niet na te gaan of Nederland wel of niet vrij is van equine piroplasmosis.

Verklaring II.3.10.:

Het is met negatief resultaat bij een serumverdunding van 1 op 5 onderzocht op kwade droes (Burkholderia mallei) aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen monster uitgevoerde complementbindingsreactie of Elisa⁽²⁾.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen (complementbindingsreactie of ELISA-test) van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende. De complementbindingsreactie of ELISA-test dient, bij een serumverdunding van 1 op 5, te worden uitgevoerd op een in de laatste dertig dagen voorafgaand aan het laden genomen monster.

Volgens voetnoot (2) dient het testverslag van het laboratorium aan het certificaat te worden gehecht (dient hiertoe te worden geüpload in e-CertNL) en dient de resultaten van de uitgevoerde tests en de gebruikte technieken te bevatten.

Volgens voetnoot (2) is de diagnostische test niet vereist indien Nederland vrij is van kwade droes. Kwade droes is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring II.3.11.:

De niet van toepassing zijnde opties dienen te worden doorgehaald.

(1)hetzij

Het is met negatief resultaat bij een serumverdunding van ten hoogste 1 op 100 onderzocht op leptospirose aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen monster uitgevoerde microscopische agglutinatietest (MAT)⁽²⁾.

De eerste optie van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen (microscopische agglutinatietest (MAT-test)) van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende. Het te exporteren paard dient te worden onderzocht op de serovars Pomona, Grippotyphosa en Bratislava. De microscopische agglutinatietest (MAT-test) dient, bij een serumverdunding van ten hoogste 1 op 100, te worden uitgevoerd op een in de laatste dertig dagen voorafgaand aan het laden genomen monster.

Volgens voetnoot (2) dient het testverslag van het laboratorium aan het certificaat te worden gehecht (dient hiertoe te worden geüpload in e-CertNL) en dient de resultaten van de uitgevoerde tests en de gebruikte technieken te bevatten.

Volgens voetnoot (2) is de diagnostische test niet vereist indien Nederland vrij is van leptospirose. Leptospirose is echter geen aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Derhalve is niet na te gaan of Nederland wel of niet vrij is van leptospirose.

⁽¹⁾hetzij

Het is in het land van oorsprong tegen de endemische serotypen van Leptospira gevaccineerd (vul de naam van het product en de datum van vaccinatie in) met een vaccin dat is goedgekeurd door de bevoegde veterinaire autoriteit van het land van oorsprong⁽⁴⁾.

De tweede optie van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de vaccinatiegegevens in het paardenpaspoort van het te exporteren paard. De naam van het vaccin en de datum van vaccinatie dienen te worden ingevuld.

⁽¹⁾hetzij

Het is behandeld met een doeltreffend antibioticum tegen Leptospira dat is goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van het land van oorsprong⁽⁵⁾.

Vanwege het Nederlandse antibioticumbeleid is een profylactische behandeling met antibiotica verboden.

Paarden die met positief resultaat bij een serumverdunding van ten hoogste 1 op 100 onderzocht zijn op leptospirose aan de hand van een op een in de laatste dertig dagen voorafgaand aan het laden genomen monster uitgevoerde microscopische agglutinatietest (MAT), mogen tijdens de pre-export isolatieperiode wel therapeutisch worden behandeld met een voor paarden geregistreerd antibioticum tegen Leptospira.

Wellicht ten overvloede wordt hierbij opgemerkt dat paarden met klinische symptomen van leptospirose en/of paarden die duidelijk ziek zijn niet mogen worden geëxporteerd.

De derde optie van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van positieve laboratoriumuitslagen (microscopische agglutinatietest (MAT-test)) van het te exporteren paard en op basis van een verklaring van de aan het bedrijf verbonden dierenartspracticus, waarin wordt aangegeven met welk voor paarden geregistreerd antibioticum tegen Leptospira het te exporteren paard is behandeld. Volgens voetnoot (5) dienen alle gedurende de periode van negentig dagen voorafgaand aan het laden toegepaste antiparasitaire en antibiotische behandelingen aan het certificaat te worden gehecht (dienen hiertoe te worden geüpload in e-CertNL), met vermelding van de productnaam en de datum van toediening, het werkzame hoofdbestanddeel en de dosering.

Verklaring II.3.12.:

De niet van toepassing zijnde optie moet worden doorgehaald.

Deze verklaring is van toepassing in het geval van een ongecastreerd mannelijk dier (hengst) dat ouder is dan twee jaar, een vrouwelijk dier (merrie) dat ouder is dan achttien maanden of ruinen. In alle overige gevallen kan deze verklaring geheel worden doorgehaald.

⁽¹⁾hetzij

Het is een ongecastreerd mannelijk dier dat ouder is dan 2 jaar⁽¹⁾ of een vrouwelijk dier dat ouder is dan 18 maanden⁽¹⁾ en het is met negatief resultaat bij een serumverdunding van 1 op 320 onderzocht op salmonellose aan de hand van een serumagglutinatietest of heeft met negatieve resultaten bacteriologische tests ondergaan voor de isolatie en opsporing van Salmonella abortus equi⁽²⁾.

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen (serumagglutinatietest voor salmonellosis of bacteriologische testen voor de isolatie en opsporing van Salmonella abortus equi) van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende. De serumagglutinatietest voor salmonellosis moet worden uitgevoerd bij een serumverdunding van 1 op 320. De serumagglutinatietest of bacteriologische testen voor de isolatie en opsporing van Salmonella abortus equi dienen te worden uitgevoerd op een monster dat binnen de pre-export isolatieperiode werd genomen.

Volgens voetnoot (2) dient het testverslag van het laboratorium aan het certificaat te worden gehecht (dient hiertoe te worden geüpload in e-CertNL) en dient de resultaten van de uitgevoerde tests en de gebruikte technieken te bevatten.

Volgens voetnoot (2) is de diagnostische test niet vereist indien Nederland vrij is van salmonellose (*Salmonella abortus equi*). Salmonellose is echter geen aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Derhalve is niet na te gaan of Nederland wel of niet vrij is van salmonellose.

⁽¹⁾hetzij

Het is een gecastreerd mannelijk dier.

Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven voor ruinen.

Verklaring II.3.13.:

Het is met negatief resultaat bij een serumverdunding van 1 op 400 onderzocht op het West-Nijlvirus aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen monster uitgevoerde equiene IgM-Elisa⁽²⁾;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een negatieve laboratoriumuitslag (IgM-ELISA-test) van het te exporteren paard, aan te leveren door belanghebbende. De IgM-ELISA-test moet, bij een serumverdunding van 1 op 400, worden uitgevoerd op een in de laatste dertig dagen voorafgaand aan het laden genomen monster.

Volgens voetnoot (2) dient het testverslag van het laboratorium aan het certificaat te worden gehecht (dient hiertoe te worden geüpload in e-CertNL) en dient de resultaten van de uitgevoerde tests en de gebruikte technieken te bevatten.

Volgens voetnoot (2) is de diagnostische test niet vereist indien Nederland vrij is van West-Nijlvirus. West-Nijlkoort is, evenals alle overige virale paardenencefalomyelitiden, een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring II.4.:

Het dier heeft in de laatste 7 dagen vóór het laden een behandeling tegen interne en externe parasieten ondergaan (vul het type antiparasitaire behandeling, de naam van het toegelaten product en de datum van behandeling in)⁽⁵⁾.

Type antiparasitaire behandeling:

Naam van het toegelaten product:

Datum van de behandeling:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring van de aan het bedrijf verbonden dierenartspracticus, waarin wordt gesteld dat het te exporteren paard in de laatste zeven dagen voorafgaand aan het laden een behandeling tegen interne en externe parasieten heeft ondergaan. Het type antiparasitaire behandeling, de naam van het toegelaten product en de datum van behandeling dienen te worden ingevuld.

Er zijn in Nederland geen middelen tegen ectoparasieten bij het paard geregistreerd.

Er is ervaring met foxim; in het verleden was Sebacil geregistreerd, met als werkzame stof foxim.

Aangezien foxim nog steeds beschikbaar is in Byemite (Byemite is geregistreerd voor pluimvee), kan een paard gewassen worden met Byemite (toepassing via de cascaderegeling).

[dgk apotheek bijsluiter foxim oplossing 006.pdf](#)

Verklaring II.5.:

Het dier wordt van het bedrijf naar de plaats van het laden vervoerd onder het toezicht van een officiële dierenarts, die nagaat dat het dier wordt vervoerd in gereinigde en gedesinfecteerde voertuigen, zonder dat het daarbij in contact komt met dieren die niet zijn bestemd voor tijdelijke uitvoer samen met het dier.

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een R&O-bewijs van een erkende wasplaats en na controle door de certificerende NVWA-dierenarts.

N.B.: Dit houdt in dat het vervoermiddel op het moment van certificeren aanwezig dient te zijn.

Wat betreft de dekking van het tweede deel van deze verklaring: in afwachting van besluitvorming hierover kan verzegeling van het voertuig voorlopig achterwege blijven. Een eventueel zegelnummer hoeft niet te worden vermeld op het certificaat. Wat betreft de dekking van het tweede deel van

deze verklaring: in afwachting van besluitvorming hierover kan verzegeling van het voertuig voorlopig achterwege blijven. Een eventueel zegelnummer behoeft niet te worden vermeld op het certificaat.

Verklaring II.6.:

Er zijn regelingen getroffen om de gezondheid en het welzijn van het dier gedurende het vervoer te beschermen.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving (Verordening (EG) nr. 1/2005).

Verklaring II.7.:

Het dier is vandaag onderzocht en vrij bevonden van klinische symptomen van ziekten die op paardachtigen kunnen worden overgedragen.

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle door de certificerende NVWA-dierenarts.

Verklaring II.8.:

De instrumenten en materialen waarvan de paardachtige vergezeld gaat, zijn ontsmet en vrij van insecten gemaakt met producten die aantoonbaar doeltreffend zijn en zijn goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van het land van uitvoer.

Alle instrumenten en materialen waarvan de paardachtige vergezeld gaat dienen, conform de gebruiksvoorschriften van het toegepaste product, binnen 24 uur voor het geplande vertrek te zijn ontsmet en vrij te zijn gemaakt van insecten. De certificerende NVWA-dierenarts hoeft geen toezicht te houden op de behandeling. Alle behandelingen dienen te worden vastgelegd in het logboek van de pre-export isolatie, met vermelding van het gebruikte product en een kopie van de aankoopnota van het gebruikte product.

Deze verklaring kan worden afgegeven wanneer belanghebbende kan aantonen met welk product de instrumenten en materialen waarvan de paardachtige vergezeld gaat, zijn ontsmet en vrij zijn gemaakt van insecten. Hiervoor dient door belanghebbende aan de certificerende NVWA-dierenarts een verklaring te worden aangeleverd.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De certificerende NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage 1: certificado paarden tijdelijke export

(CL) Caballos registrados (admisión temporal) /
(CL) Geregistreerde paarden (tijdelijke invoer)
Certificado de exportación/Export certificaat

UNION EUROPEA / EUROPESE UNIE

Parte I : Detalles relativos a la partida presentada /	I.1. Expedidor / Verzender Nombre / Naam: Dirección / Adres: País/Land:		I.2. N° de referencia del certificado / Referentienummer certificaat		I.2.a N° de referencia TRACES / TRACES referentienummer:	
			I.3. Autoridad central competente / Bevoegde centrale autoriteit Netherlands Food and Consumer Product Safety Authority			
			I.4. Autoridad local competente/Bevoegde lokale autoriteit Netherlands Food and Consumer Product Safety Authority			
	I.5. Destinatario / Geadresseerde Nombre / Naam: Dirección / Adres: País / Land:		I.6. N° de los certificados originales asociados/ N° de los documentos de acompañamiento/ Nr. van bijbehorende originele certificaten Nr. van bijbehorende documenten XX XX XX XX XX XX			
	I.7. País de origen / Land van oorsprong	Cód.ISO/ ISO-code	I.8. Región de origen /Regio van oorsprong	I.9. País de destino / Land van bestemming	Cód.ISO/ ISO-code	I.10. Región of destino / Regio van bestemming
	Netherlands	NL	Code XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	Chili	CL	XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX
I.11. Lugar de origen / Plaats van oorsprong Nombre / Naam: Dirección / Adres: Número de autorización / Erkenningsnummer :			I.12. Lugar de destino / Plaats van bestemming Nombre / Naam: Dirección / Adres: Número de autorización / Erkenningsnummer:			
I.13. Lugar de carga / Plaats van lading XX XX			I.14. Fecha y hora de salida / Datum en uur van vertrek			
I.15. Medio de transporte / Vervoermiddelen Aeronave / Vliegtuig <input type="checkbox"/> Buque / Vaartuig <input type="checkbox"/> Vagón de ferrocarril / Vehiculo de carretera / <input type="checkbox"/> Otros / Andere <input type="checkbox"/> Treinwagon <input type="checkbox"/> Wegvoertuig Identificación/Identificatie: Número(s)/ Nummer(s):			I.16. Punto de entrada / Plaats van binnenkomst			
			I.17. CITES / CITES XX XX			

I.18. Temperatura de los productos / Temperatuur producten XX XX		I.19. Número / Cantidad / Aantal /Hoeveelheid	I.20. Número de bultos / Aantal verpakkingen XXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXX
I.21. N° del precinto y n° del contenedor / Nr. zegel en nr. container			
I.22. Animales / Productos certificados a efectos de / Dieren / Producten gecertificeerd voor: Équidos registrados/ <input checked="" type="checkbox"/> Geregistreerde paarden			
I.23. Tránsito a través de un país tercero / Doorvoer door een 3e land XX XX XX		I.24. Para Exportación / Voor Export <input checked="" type="checkbox"/>	
I.25. Identificación de las mercancías / Identificatie van de goederen			
Especies / Soort	Raza / Ras	Marca de indentificación / Identificatie teken	Numero de indentificación / Identificatie nummer
			Edad / Leeftijd
			Sexo / Geslacht

	II. Información sanitaria / Informatie over de gezondheid	II.a N° de referencia del certificado / Referentienummer certificaat	II.b N° de referencia TRACES: / TRACES referentienummer: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XX
	El veterinario oficial abajo firmante certifica lo que sigue: /Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart hetgeen volgt: II.1 Países Bajos ha sido reconocido/a oficialmente por la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) como país/zona libre de peste equina africana, y en él/ella no se han notificado casos de durina (Trypanosoma equiperdum) durante los seis meses previos a la exportación./ Nederland is officieel door de Werelddiergezondheidsorganisatie (OIE) erkend als een van paardenpest vrij land of gebied en in de periode van zes maanden vóór de uitvoer zijn geen gevallen van dourine (Trypanosoma equiperdum) gemeld. II.2. Durante los noventa días previos a la carga, no ha habido, en las explotaciones en las que el animal ha permanecido ni en las explotaciones vecinas, evidencias clínicas de las siguientes enfermedades: anemia infecciosa equina, encefalomiелitis equina (del Este, del Oeste y venezolana), estomatitis vesicular, rabia, muermo (Burkholderia mallei) y encefalitis japonesa./ Gedurende de laatste 90 dagen vóór het laden is in de bedrijven waar het dier heeft verbleven en in de naburige bedrijven geen klinisch bewijs gevonden van de volgende ziekten: infectieuze anemie bij paarden, paardenencefalomyelitis (oosterse, westerse en Venezolaanse), vesiculaire stomatitis, rabiës, kwade droes (Burkholderia mallei) en Japanse encefalitis. II.3. Durante los noventa días previos a la carga, no ha habido, en las explotaciones en las que el animal ha permanecido, evidencias clínicas de piroplasmosis equina (Babesia caballi y Theileria equi), surra (Trypanosoma evansi), gripe equina, arteritis vírica equina, rinoneumonitis equina ni papera equina (Streptococcus equi)./ Gedurende de laatste 90 dagen vóór het laden is in de bedrijven waar het dier heeft verbleven geen klinisch bewijs gevonden van equiene piroplasmose (Babesia caballi en Theileria equi), surra (Trypanosoma evansi), paardeninfluenza, equiene virusarteritis, equiene rinopneumonitis of goedaardige droes (Streptococcus equi). II.4. El animal cumple las siguientes condiciones: / Het dier voldoet aan de volgende voorwaarden: II.4.1. durante los treinta días previos a la carga, no mostró signos de enfermedades transmisibles a los équidos; / gedurende de 30 dagen vóór het laden heeft het geen symptomen vertoond van een ziekte die op paardachtigen kan worden overgedragen;		

- II.4.2. dio negativo en una prueba de inmunodifusión en gel de agar (prueba Coggins) o un ELISA competitivo para la detección de la anemia infecciosa equina, realizados con una muestra de sangre tomada en los treinta días previos a la carga(2);/
het is met negatief resultaat onderzocht op infectieuze anemie bij paarden aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen bloedmonster uitgevoerde agargelimmunodiffusietest (cogginstest) of cELISA(2);
- ⁽¹⁾o bien / ⁽¹⁾hetzij [II.4.3. proviene de un país o de parte del territorio de un país donde, en los últimos dos años, no ha habido ningún caso de encefalomiелitis equina venezolana;] /
het is afkomstig uit een land of een deel van het grondgebied van een land waarin gedurende de laatste twee jaar geen gevallen van Venezolaanse paardenencefalomyelitis zijn geweest;]
- ⁽¹⁾o / ⁽¹⁾hetzij [II.4.3. proviene de un país o de parte del territorio de un país donde, en los últimos dos años, ha habido casos de encefalomiелitis equina venezolana, y fue sometido al menos a una de las pruebas serológicas indicadas en la última edición del Manual Terrestre de la OIE para la detección de anticuerpos contra los virus circulantes de encefalomiелitis equina venezolana, realizada, con los resultados negativos requeridos, con una muestra de sangre tomada en los treinta días previos a la carga(2);]
het is afkomstig uit een land of een deel van het grondgebied van een land waarin gedurende de laatste twee jaar gevallen van Venezolaanse paardenencefalomyelitis zijn geweest en is met het vereiste negatieve resultaat (de vereiste negatieve resultaten) onderzocht op antilichamen tegen het/de circulerende Venezolaanse paardenencefalomyelitisvirus(sen) aan de hand van ten minste één op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen bloedmonster uitgevoerde, in de recentste uitgave van de Terrestrial Manual van de OIE beschreven serologische test(2);]
- II.4.4. fue vacunado contra la gripe equina con una vacuna inactivada entre noventa y treinta días antes de la carga(3); /
het is tussen 90 en 30 dagen vóór het laden met een geïnactiveerd vaccin ingeënt tegen paardeninfluenza(3); (indicar el nombre del producto y la fecha devacunación)./
(vul de naam van het product en de datum van vaccinatie in);
- II.4.5. dio negativo en una prueba de fijación del complemento o un ELISA para la detección del muermo (Burkholderia mallei), realizados con una dilución sérica de 1:5 con una muestra tomada en los treinta días previos a la carga(2); /
het is met negatief resultaat bij een serumverdunding van 1 op 5 onderzocht op kwade droes (Burkholderia mallei) aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen monster uitgevoerde complementbindingsreactie of ELISA(2);
- ⁽¹⁾o bien / ⁽¹⁾hetzij [II.4.6. fue vacunado contra la rinoneumonitis equina (virus del herpes equino de tipo I) no más de doces semanas ni menos de treinta días antes de la carga(3); /
het is niet meer dan 12 maanden en niet minder dan 30 dagen vóór het laden ingeënt tegen equiene rinopneumonitis (equiene herpesvirus van het type 1)(3);
(indicar el tipo de vacuna y la fecha de vacunación)] /
(vul het type vaccin en de datum van vaccinatie in)]
- ⁽¹⁾o / ⁽¹⁾hetzij [II.4.6. fue sometido a una prueba de neutralización sérica para la detección de la rinoneumonitis equina (virus del herpes equino de tipo I) con un resultado no superior a 1:8] /
het is met een resultaat van maximaal 1 op 8 onderzocht op equiene rinopneumonitis (equiene herpesvirus van het type 1) aan de hand van een serumneutralisatietest;]
- II.4.7. dio negativo en una prueba de fijación del complemento para la detección de la durina, realizada con una dilución de 1:10 con muestras de sangre tomadas en los veintidós días previos a la exportación; /
het is met negatieve resultaten bij een verdunding van 1 op 10 onderzocht op dourine aan de hand van een op in de laatste 21 dagen vóór uitvoer genomen bloedmonsters uitgevoerde complementbindingsreactie;
- II.4.8. dio negativo en un ELISA o una prueba de inmunofluorescencia indirecta para la detección de anticuerpos contra la piroplasmosis equina (Babesia caballi y Theileria equi), realizados con una muestra de sangre tomada en los treinta días previos a la carga(2); /
het is met negatief resultaat onderzocht op antilichamen tegen equiene piroplasmose (Babesia caballi en Theileria equi) aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen bloedmonster uitgevoerde ELISA of indirecte immunofluorescentietest(2);
- ⁽¹⁾o bien / ⁽¹⁾hetzij [II.4.10 es un macho entero de más de dos años de edad y fue sometido a una prueba de identificación del agente para la detección de la metritis contagiosa equina (Taylorella equigenitalis), realizada con

		<p>muestras tomadas en los treinta días previos a la carga en dos ocasiones, separadas por un lapso no inferior a siete días, de la uretra, la fosa uretral, los senos uretrales y el prepucio o el líquido preeyaculatorio;] /</p> <p>het betreft een ongecastreerd mannelijk dier dat ouder is dan twee jaar en dat een test voor het opsporen van de verwekker van besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden (<i>Taylorella equigenitalis</i>) heeft ondergaan, uitgevoerd op twee in de laatste 30 dagen vóór het laden, met een tussenpoos van ten minste zeven dagen genomen monsters uit de urethra, de fossa urethralis, de sinus urethralis en de voorhuid of de pre-ejaculatoire vloeistof;]</p>
(+)o / (+)hetzij	[II.4.10	<p>es una hembra de más de dieciocho meses de edad que fue sometida a una prueba de identificación del agente para la detección de la metritis contagiosa equina (<i>Taylorella equigenitalis</i>), realizada con muestras tomadas en los treinta días previos a la carga en dos ocasiones, separadas por un lapso no inferior a siete días, de la fosa y los senos clitorídeos, tras un lavado previo del perineo;] /</p> <p>het betreft een vrouwelijk dier dat ouder is dan 18 maanden en dat een test voor het opsporen van de verwekker van besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden (<i>Taylorella equigenitalis</i>) heeft ondergaan, uitgevoerd op twee in de laatste 30 dagen vóór het laden, met een tussenpoos van ten minste zeven dagen en na voorafgaand reinigen van het perineum genomen monsters uit de fossa clitoralis en de clitorale sinussen;]</p>
(+)o / (+)hetzij	[II.4.10	<p>es un equino, pero no una hembra de más de dieciocho meses de edad ni un macho entero de más de dos años de edad] /</p> <p>het betreft een paardachtige die noch een vrouwelijk dier ouder dan 18 maanden is, noch een ongecastreerd mannelijk dier ouder dan twee jaar]</p>
(1)o / (1)hetzij	[II.4.11	<p>es un equino macho entero y. \ /</p> <p>het betreft een ongecastreerde mannelijke paardachtige die</p>
	(1)o bien / (1)hetzij	<p>[dio negativo en una prueba de neutralización sérica para la detección de la arteritis vírica equina, realizada con una dilución sérica de 1:4 con una muestra de sangre tomada en los veintidós días previos a la carga(2);] /</p> <p>[met negatief resultaat bij een serumverdunding van 1 op 4 is onderzocht op equiene virusarteritis aan de hand van een op een in de laatste 21 dagen vóór het laden genomen bloedmonster uitgevoerde serumneutralisatietest(2);]</p>
	(1)o / (1)hetzij	<p>[dio negativo en una prueba de identificación del agente para la detección de la arteritis vírica equina (prueba de aislamiento del virus o RCP), realizada con esperma recogido en los veintidós días previos a la carga en dos ocasiones, separadas por un lapso no superior a veintidós días(2);] /</p> <p>[met negatief resultaat een test voor het opsporen van de verwekker van equiene virusarteritis (virusisolatietest of PCR) heeft ondergaan, uitgevoerd op twee in de laatste 21 dagen vóór het laden, met een tussenpoos van niet meer dan 21 dagen genomen spermamonsters(2);]</p>
	(1)o / (1)hetzij	<p>[tiene más de dos años de edad, fue sometido a una prueba de neutralización sérica para la detección de la arteritis vírica equina realizada, con resultado negativo certificado, con una muestra de sangre, fue vacunado inmediatamente después y ha sido revacunado con regularidad siguiendo las recomendaciones del fabricante de la vacuna /</p> <p>[ouder is dan twee jaar, met gecertificeerd negatief resultaat is onderzocht op equiene virusarteritis aan de hand van een op een bloedmonster uitgevoerde serumneutralisatietest, vervolgens onmiddellijk is ingeënt en regelmatig opnieuw is ingeënt overeenkomstig de aanbevelingen van de producent van het vaccin</p>
		<p>(indicar el tipo de vacuna y la fecha de vacunación)] /</p> <p>(vul het type vaccin en de datum van vaccinatie in)]</p>
	(1)o / (1)hetzij	<p>[tiene menos de dos años de edad y, cuando tenía entre ciento ochenta y doscientos setenta días, fue vacunado contra el virus de la arteritis equina, y ha sido revacunado con regularidad siguiendo las recomendaciones del fabricante de la vacuna /</p> <p>[jonger is dan twee jaar, is ingeënt tegen equiene virusarteritis toen hij tussen 180 en 270 dagen oud was en regelmatig opnieuw is ingeënt overeenkomstig de aanbevelingen van de producent van het vaccin</p>
		<p>(indicar el tipo de vacuna y la fecha de vacunación)] /</p> <p>(vul het type vaccin en de datum van vaccinatie in)]</p>

	<p>II.4.12. dio negativo en un ELISA de captura de IgM equina para la detección de la fiebre del Nilo occidental, realizado con una dilución sérica de 1:400 con una muestra tomada en los treinta días previos a la carga(2); /</p>
	<p>het is met negatief resultaat bij een serumverduunning van 1 op 400 onderzocht op het West-Nijlvirus aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen monster uitgevoerde equiene IgM-ELISA(2);</p>
<p>II.5.</p>	<p>El animal se traslada desde la explotación hasta el lugar de carga bajo la supervisión de un veterinario oficial que verifica que el traslado se lleva a cabo en vehículos limpiados y desinfectados, sin entrar en contacto con animales que no estén destinados a la exportación temporal. / Het dier wordt van het bedrijf naar de plaats van het laden vervoerd onder het toezicht van een officiële dierenarts, die nagaat dat het dier wordt vervoerd in gereinigde en gedesinfecteerde voertuigen, zonder dat het daarbij in contact komt met dieren die niet zijn bestemd om tijdelijk te worden uitgevoerd.</p>
<p>II.6.</p>	<p>Se han tomado medidas para proteger la salud y el bienestar del animal durante el transporte. / Er zijn regelingen getroffen om de gezondheid en het welzijn van het dier tijdens het vervoer te beschermen.</p>
<p>II.7.</p>	<p>El animal ha sido examinado hoy y no se han encontrado en él signos clínicos de enfermedades transmisibles a los équidos. / Het dier is vandaag onderzocht en vrij bevonden van klinische symptomen van ziekten die op paardachtigen kunnen worden overgedragen.</p>
<p>Notas / Opmerkingen</p>	
<p>Parte I: / deel I</p>	
<ul style="list-style-type: none"> • Casilla I.25.: / Especie: Seleccionar «Equus caballus». / Soort: Selecteer "Equus caballus". Vak I.25.: • Marca de identificación: especificar la marca de identificación (por ejemplo, crotal, tatuaje, marca cutánea, chip o transpondedor) y la parte del cuerpo del animal donde se aplique. / Identificatiemerk: het identificatiemerk (oormerk, tatoeage, brandmerk, chip, transponder) vermelden, alsmede de plaats waar het identificatiemerk bij het dier is aangebracht. Número de identificación: indicar el número de identificación, que deberá identificar con claridad al equino y al organismo expedidor que haya expedido el documento de identificación, y que deberá / ser compatible con el UELN (universal equine life number = número equino permanente universal). / Identificatienummer: het identificatienummer vermelden dat de paardachtige en de instantie van afgifte van het identificatiedocument duidelijk identificeert en compatibel is met het Universal Equine Life Number (UELN). Edad: fecha de nacimiento (dd/mm/aa)./ Leeftijd: geboortedatum (dd/mm/jj). Sexo (M = macho, H = hembra, C = castrado)./ Geslacht: M = mannelijk, V = vrouwelijk, G = gecastreerd. 	
<p>Parte II/ Deel II</p>	
<p>(1)</p>	<p>Táchese lo que no proceda. / Doorhalen wat niet van toepassing is.</p>
<p>(2)</p>	<p>Las pruebas diagnósticas exigidas deben efectuarse en laboratorios de la UE reconocidos oficialmente. Debe adjuntarse al presente certificado el informe de las pruebas de laboratorio, en el que deben constar los resultados de las pruebas realizadas y las técnicas utilizadas../ De vereiste diagnostische tests moeten worden uitgevoerd in officieel erkende laboratoria in de EU. Het testverslag van het laboratorium moet aan dit certificaat worden gehecht en moet de resultaten van de uitgevoerde tests en de gebruikte technieken bevatten.</p>
<p>(3)</p>	<p>Los animales no deben ser inmunizados con vacunas atenuadas, excepto las vacunas contra el virus del herpes de tipo I, cuando proceda. / De dieren mogen niet worden ingeënt met een levend vaccin, met uitzondering van vaccins tegen het herpesvirus van het type 1, indien van toepassing.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▪ El color de la tinta del sello y de la firma será diferente del de los caracteres impresos. / De kleur van de handtekening en van het stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst. ▪ El certificado se expedirá en español y en la lengua del Estado miembro de la UE de origen. / Het certificaat moet worden opgesteld in het Spaans en in de taal van de EU-lidstaat van oorsprong. 	

Bijlage 2: certificado paarden permanente export

I.1. Expedidor / Verzender: Nombre / Naam: Dirección / Adres: País/Land:		I.2. N° de referencia del certificado / Referentienummer certificaat		I.2.a N° de referencia TRACES / TRACES referentienummer	
I.5. Destinatario / Geadresseerde Nombre / Naam: Dirección / Adres: País / Land:		I.3. Autoridad central competente / Bevoegde centrale autoriteit			
I.7. País de origen / Land van oorsprong Los Países Bajos / Netherlands		Cód.ISO/ ISO-code NL	I.8. Región de origen /Regio van oorsprong Code XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	I.9. País de destino / Land van bestemming Chile / Chili	Cód.ISO/ ISO-code CL
I.10. Región of destino / Regio van bestemming XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX					
I.11. Lugar de origen /Plaats van oorsprong Nombre / Naam: Dirección / Adres: Número de autorización / Erkenningsnummer:		I.12. Lugar de destino / Plaats van bestemming Nombre / Naam: Dirección / Adres: Número de autorización / Erkenningsnummer:			
I.13. Lugar de carga / Plaats van lading		I.14. Fecha y hora de salida / Datum en uur van vertrek			
I.15. Medio de transporte / Vervoermiddelen Aeronave / Vliegtuig <input type="checkbox"/> Buque / Vaartuig <input type="checkbox"/> Vagón de ferrocarril <input type="checkbox"/> Vehiculo de carretera / <input type="checkbox"/> Otros / <input type="checkbox"/> Wegvoertuig Andere		I.16. Punto de entrada / Plaats van binnenkomst			
Identificación/Identificatie:: Número(s)/ Nummer(s):		I.17. CITES / CITES XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX			
I.18. Temperatura de los productos / Temperatuur producten XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		I.19. Número / Aantal		I.20. Número de bultos / Aantal verpakkingen XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	
I.21. N° del precinto y n° del contenedor / Nr. zegel en nr. Container XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX					
I.22. Animales/Productos certificados a efectos de / Dieren/Producten gecertificeerd voor: Caballo registrado/ Geregistreerd paard <input checked="" type="checkbox"/>					
I.23: Tránsito a través de un país tercero / Doorvoer door een 3e land			I.24. Para Exportación / Voor Export <input checked="" type="checkbox"/>		

XX
 XXX

I.25. Identificación del caballo/ Identificatie paard

0101 Caballos vivos / Levende paarden

Especies / Soort	Raza / Ras	Marca de indentificación / Identificatiemerk	Numero de indentificación / Identificatie nummer	Edad / Leeftijd	Sexo / Geslacht

II. Información sanitaria / Informatie over de gezondheid

El veterinario oficial abajo firmante certifica lo siguiente: /Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart het volgende:

- II.1 Los Países ha sido reconocido/a oficialmente por la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) como país/zona libre de peste equina africana, y en él/ella no se han notificado casos de durina (Trypanosoma equiperdum) durante los dos años previos a la exportación.
 Nederland is officieel door de Werelddiergezondheidsorganisatie (OIE) erkend als een land of zone vrij van paardenpest en in de 2 jaar vóór de uitvoer zijn geen gevallen van dourine (Trypanosoma equiperdum) gemeld.
- II.2 En la explotación de origen del animal: / Het bedrijf van oorsprong van het dier:
 - II.2.1. Está en vigor un programa de control sanitario que incluye el examen de las yeguas que están en contacto con los potros, así como un programa de control de los vectores. /
 Beschikt over een gezondheidscontroleprogramma, met inbegrip van controles voor merries die in contact staan met veulens, evenals een programma voor de bestrijding van ziektedragers.
 - II.2.2. No ha habido, durante los 90 días previos a la carga, indicios clínicos de anemia infecciosa equina, encefalomiелitis equina (del Este, del Oeste y venezolana), estomatitis vesicular o encefalitis japonesa, ni tampoco en las explotaciones vecinas situadas en un radio de 10 kilómetros. /
 Gedurende de laatste 90 dagen vóór het laden is in het bedrijf van oorsprong van het dier en in de naburige bedrijven binnen een straal van 10 km rond het bedrijf van oorsprong geen klinisch bewijs gevonden van de volgende ziekten: infectieuze anemie bij paarden, paardenencefalomyelitis (oosterse, westerse en Venezolaanse), vesiculaire stomatitis en Japanse encefalitis.
 - II.2.3. No se ha notificado, durante los 6 meses previos a la carga, ningún caso de muermo (Burkholderia mallei) ni de enfermedad de Borna. /
 Gedurende de laatste 6 maanden vóór het laden is in het bedrijf van oorsprong van het dier geen geval van kwade droes (Burkholderia mallei) of de ziekte van Borna gemeld.
 - II.2.4. No ha habido, durante los 90 días previos a la carga, indicios clínicos de piroplasmosis equina (Babesia caballi y Theileria equi), surra (Trypanosoma evansi), gripe equina, arteritis vírica equina, metritis contagiosa equina, rinoneumonitis equina, fiebre del Nilo occidental o Salmonella abortus equi. /
 Gedurende de laatste 90 dagen vóór het laden is in het bedrijf van oorsprong van het dier geen klinisch bewijs gevonden van de volgende ziekten: equiene piroplasmose (Babesia caballi en Theileria equi), surra (Trypanosoma evansi), paardeninfluenza, equiene virusarteritis, besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden, equiene rinopneumonitis, West-Nijlvirus en Salmonella abortus equi.
 - II.2.5. No se ha decretado, durante los 12 meses previos a la carga, una cuarentena respecto a enfermedades transmisibles a los équidos, incluidas las de notificación obligatoria en el país de origen. /
 Gedurende de laatste 12 maanden vóór het laden is het bedrijf van oorsprong van het dier niet onderworpen aan quarantainebeperkingen met betrekking tot op paardachtigen overdraagbare ziekten, met inbegrip van de ziekten waarvoor een meldingsplicht bestaat in het land van oorsprong.
 - II.2.6. No ha habido, durante los 12 meses previos a la carga, indicios clínicos de rabia. /
 Gedurende de laatste 12 maanden vóór het laden is in het bedrijf van oorsprong van het dier geen klinisch bewijs gevonden van rabiës.
- II.3. El animal cumple las siguientes condiciones: / Het dier voldoet aan de volgende voorwaarden:

- II.3.1. Ha sido sometido a un período de observación bajo supervisión oficial de al menos 21 días previos a la carga en un lugar designado por la autoridad veterinaria competente del país de origen, durante el cual se le mantuvo separado de otros équidos y no mostró signos de enfermedades transmisibles a los équidos, y durante ese período los équidos no fueron sometidos a ningún tratamiento ni vacunación distintos de los que se indican más abajo. /
Het heeft vóór het laden, gedurende een periode van ten minste 21 dagen waarin het afgezonderd werd gehouden van andere paardachtigen, een observatieperiode onder officieel toezicht ondergaan op een daartoe door de bevoegde veterinaire autoriteit in het land van oorsprong aangewezen locatie, en heeft geen tekenen van op paardachtigen overdraagbare ziekten vertoond, en gedurende deze periode zijn geen paardachtigen onderworpen aan andere behandelingen of vaccinaties dan de welke hieronder zijn genoemd.
- II.3.2. Ha sido sometido a una prueba de inmunodifusión en gel de agar (prueba Coggins) o un ELISA competitivo para la detección de la anemia infecciosa equina, con resultado negativo, realizados con una muestra de sangre tomada en los 30 días previos a la carga⁽²⁾. /
Het is met negatief resultaat onderzocht op infectieuze anemie bij paarden aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen bloedmonster uitgevoerde agargelimmunodiffusietest (cogginstest) of cElisa⁽²⁾.
- ⁽¹⁾bien / II.3.3. Es un semental de más de 180 días de edad y: /
⁽¹⁾hetzij Het is een hengst van meer dan 180 dagen oud en:
- ⁽¹⁾bien / ⁽¹⁾hetzij Ha sido sometido a una prueba de neutralización sérica para la detección de la arteritis vírica equina, con resultado negativo, realizada a una dilución sérica de 1:4 con una muestra de sangre tomada no antes de transcurridos 7 días del inicio del aislamiento⁽²⁾. /
Is met negatief resultaat bij een serumverdunding van 1 op 4 onderzocht op equiene virusarteritis aan de hand van een serumneutralisatietest die is uitgevoerd op een niet vroeger dan 7 dagen na aanvang van de isolatie genomen bloedmonster⁽²⁾.
- ⁽¹⁾o bien/ ⁽¹⁾hetzij Ha sido sometido a una prueba de identificación del agente para la detección de la arteritis vírica equina (prueba de aislamiento del virus o RCP), con resultado negativo, realizada con esperma recogido en los 30 días previos a la carga en dos ocasiones, separadas por un lapso no superior a 21 días⁽²⁾. /
Heeft met negatief resultaat een test ondergaan voor het opsporen van de verwekker van equiene virusarteritis (virusisolatietest of PCR), uitgevoerd op 2 spermamonsers die in de laatste 30 dagen vóór het laden, met een tussenpoos van niet meer dan 21 dagen zijn genomen⁽²⁾.
- ⁽¹⁾o bien/ ⁽¹⁾hetzij Ha sido sometido a una prueba de neutralización sérica para la detección de la arteritis vírica equina realizada, con resultado negativo certificado, en una muestra de sangre, fue vacunado inmediatamente después y ha sido revacunado con regularidad siguiendo las recomendaciones del fabricante de la vacuna (indicar el tipo de vacuna y la fecha de vacunación). /
Is met gecertificeerd negatief resultaat onderzocht op equiene virusarteritis aan de hand van een op een bloedmonster uitgevoerde serumneutralisatietest, is vervolgens onmiddellijk ingeënt en is regelmatig opnieuw ingeënt overeenkomstig de aanbevelingen van de producent van het vaccin (vul het type vaccin en de datum van vaccinatie in).
- | | | | |
|-------------------|---|-------------------------|---|
| El tipo de vacuna | : | Fecha de la vacunación | : |
| Type vaccin | : | Datum van de vaccinatie | : |
| El tipo de vacuna | : | Fecha de la vacunación | : |
| Type vaccin | : | Datum van de vaccinatie | : |
- ⁽¹⁾o bien/ ⁽¹⁾hetzij Cuando tenía entre 180 y 270 días, fue vacunado contra el virus de la arteritis equina, y ha sido revacunado con regularidad siguiendo las recomendaciones del fabricante de la vacuna (indicar el tipo de vacuna y la fecha de vacunación). /
Is ingeënt tegen equiene virusarteritis toen het tussen 180 en 270 dagen oud was en is regelmatig opnieuw ingeënt overeenkomstig de aanbevelingen van de producent van het vaccin (vul het type vaccin en de datum van vaccinatie in).
- | | | | |
|-------------------|---|-------------------------|---|
| El tipo de vacuna | : | Fecha de la vacunación | : |
| Type vaccin | : | Datum van de vaccinatie | : |
- ⁽¹⁾o bien/ II.3.3. Es un equino distinto de los machos enteros y: /
⁽¹⁾hetzij Het is een paardachtige die geen ongecastreerd mannelijk dier is en:
- ⁽¹⁾bien / ⁽¹⁾hetzij Ha sido sometido a una prueba de detección de la arteritis vírica equina realizada con muestras de sangre recogidas, bien una sola vez en los 21 días previos al envío y con resultado negativo, o bien en dos ocasiones separadas por un lapso no inferior a 14 días en los 28 días previos al envío, poniendo de manifiesto títulos de anticuerpos estables o en descenso⁽²⁾. /

- Heeft een test voor equiene virusarteritis ondergaan die is uitgevoerd op een bloedmonster dat binnen 21 dagen vóór verzending is genomen, met negatief resultaat, of op bloedmonsters die op 2 tijdstippen met een tussenpoos van ten minste 14 dagen binnen 28 dagen vóór verzending zijn genomen, waarbij stabiele of dalende antilichaamtiteren zijn geconstateerd⁽²⁾.
- ⁽¹⁾o bien/ ⁽¹⁾hetzij Ha sido vacunado regularmente siguiendo las recomendaciones del fabricante de la vacuna (indicar el tipo de vacuna y la fecha de vacunación)⁽⁴⁾. /
- Is regelmatig ingeënt overeenkomstig de aanbevelingen van de producent van het vaccin (vul het type vaccin en de datum van vaccinatie in)⁽⁴⁾.
- El tipo de vacuna : Fecha de la vacunación :
 Type vaccin : Datum van de vaccinatie :
- ⁽¹⁾o bien / ⁽¹⁾hetzij Ha estado aislado durante los 28 días previos al envío y durante este período no ha mostrado ningún signo de arteritis vírica equina. /
- Werd afgezonderd gedurende de 28 dagen vóór verzending, waarin het geen tekenen van equiene virusarteritis vertoonde.
- ⁽¹⁾bien / ⁽¹⁾hetzij II.3.4. Procede de un país o de una parte del territorio de un país que, en los últimos 2 años, ha estado libre de encefalomyelitis equina del Este, del Oeste y venezolana. /
- Het is afkomstig uit een land of een deel van het grondgebied van een land dat gedurende de laatste 2 jaar vrij was van oosterse, westerse en Venezolaanse paardenencefalomyelitis.
- ⁽¹⁾o bien / ⁽¹⁾hetzij II.3.4. Procede de un país o de una parte del territorio de un país donde, en los últimos 2 años, ha habido casos de encefalomyelitis equina (del Este, del Oeste o venezolana)⁽¹⁾, y ha sido sometido a pruebas de inhibición de la hemaglutinación o ELISA, con los resultados negativos requeridos, estables o con un título decreciente, realizadas con 2 muestras de sangre tomadas con un intervalo mínimo de 14 días, y la segunda, al menos 7 días antes de la carga⁽²⁾. /
- Het is afkomstig uit een land of een deel van het grondgebied van een land waar zich gedurende de laatste 2 jaar gevallen van (oosterse, westerse en/of Venezolaanse)⁽¹⁾ paardenencefalomyelitis hebben voorgedaan en heeft een hemagglutinatieremmingstest of Elisa ondergaan die met de vereiste negatieve resultaten of stabiele of dalende titers is uitgevoerd op 2 bloedmonsters die met een tussenpoos van ten minste 14 dagen zijn genomen en waarbij het tweede monster ten minste 7 dagen vóór het laden is genomen⁽²⁾.
- II.3.5. Fue vacunado contra la gripe equina con una vacuna inactivada entre los 3 meses y los 30 días previos a la carga⁽³⁾ (indicar el nombre del producto y la fecha de vacunación)⁽³⁾⁽⁴⁾. /
- Het is tussen 3 maanden en 30 dagen vóór het laden tegen paardeninfluenza ingeënt met een geïnactiveerd vaccin⁽³⁾ (vul de naam van het product en de datum van vaccinatie in)⁽³⁾⁽⁴⁾.
- Nombre del producto : Fecha de vacunación :
 Naam van het product : Datum van de vaccinatie :
- II.3.6. Fue vacunado contra la rinoneumonitis equina (virus del herpes equino de tipo I) no más de 6 meses ni menos de 30 días antes de la carga⁽³⁾⁽⁴⁾ (indicar el tipo de vacuna y la fecha de vacunación). /
- Het is niet meer dan 6 maanden en niet minder dan 30 dagen vóór het laden ingeënt tegen equiene rinopneumonitis (equiene herpesvirus van het type 1)⁽³⁾⁽⁴⁾ (vul het type vaccin en de datum van vaccinatie in;
- El tipo de vacuna : Fecha de vacunación :
 Type vaccin : Datum van de vaccinatie :
- ⁽¹⁾bien / ⁽¹⁾hetzij II.3.7. Procede de un país o de una parte del territorio de un país que, durante los últimos 2 años, ha estado libre de estomatitis vesicular. /
- Het is afkomstig uit een land of een deel van het grondgebied van een land dat gedurende de laatste 2 jaar vrij was van vesiculaire stomatitits.
- ⁽¹⁾o bien / ⁽¹⁾hetzij II.3.7. Ha sido sometido a un ELISA con resultado negativo o a una prueba de neutralización sérica para la detección de la estomatitis vesicular con resultado negativo a una dilución sérica de 1:32⁽²⁾. /
- Het is onderworpen aan een Elisa, met negatief resultaat, of aan een serumneutralisatietest voor vesiculaire stomatitits, met negatief resultaat bij een serumverdunding van 1 op 32⁽²⁾.
- ⁽¹⁾bien / ⁽¹⁾hetzij II.3.8. Es un macho entero de más de 731 días de edad y fue sometido a una prueba de identificación del agente para la detección de la metritis contagiosa equina (Taylorella equigenitalis), con resultado negativo, realizada con muestras tomadas en los 30 días previos a la carga en dos ocasiones, separadas por un lapso no inferior a 7 días, de la uretra, la fosa uretral, los senos uretrales y el prepucio o el líquido preeyaculatorio⁽²⁾. /
- Het is een ongecastreerd mannelijk dier dat ouder is dan 731 dagen en dat met negatief resultaat een test voor het opsporen van de verwekker van besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden (Taylorella equigenitalis) heeft ondergaan, uitgevoerd op 2 in de laatste 30 dagen vóór het laden, met een tussenpoos van ten minste 7 dagen genomen monsters uit de urethra, de fossa urethralis, de sinus urethralis en de voorhuid of de pre-ejaculatoire vloeistof⁽²⁾.

- ⁽¹⁾o bien / II.3.8. Es un macho castrado. /
⁽¹⁾hetzij Het is een gecastreerd mannelijk dier.
- ⁽¹⁾o bien / II.3.8. Es una hembra de más de 731 días de edad y fue sometida a una prueba de identificación del agente para la detección de la metritis contagiosa equina (*Taylorella equigenitalis*), con resultados negativos, realizada con muestras tomadas en los 30 días previos a la carga en dos ocasiones, separadas por un lapso no inferior a 7 días, de la fosa y los senos clitorídeos, tras un lavado previo del perineo ⁽²⁾. /
⁽¹⁾hetzij Het is een vrouwelijk dier dat ouder is dan 731 dagen en heeft met negatief resultaat een test voor het opsporen van de verwekker van besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden (*Taylorella equigenitalis*) ondergaan die is uitgevoerd op 2 monsters die in de laatste 30 dagen vóór het laden, met een tussenpoos van ten minste 7 dagen en na voorafgaand reinigen van het perineum zijn genomen uit de fossa clitoralis en de clitorale sinussen ⁽²⁾;
- II.3.9. Ha sido sometido a un ELISA o a una prueba de inmunofluorescencia indirecta para la detección de anticuerpos contra la piroplasmosis equina (*Babesia caballi* y *Theileria equi*), con resultado negativo, realizados con una muestra de sangre tomada en los 30 días previos a la carga ⁽²⁾. /
Het is met negatief resultaat onderworpen aan een Elisa of een indirecte immunofluorescentietest voor de opsporing van antilichamen tegen equiene piroplasmose (*Babesia caballi* en *Theileria equi*) die is uitgevoerd op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen bloedmonster ⁽²⁾.
- II.3.10. Ha sido sometido a una prueba de fijación del complemento o un ELISA para la detección del muermo (*Burkholderia mallei*), con resultado negativo, realizados a una dilución sérica de 1:5 con una muestra tomada en los 30 días previos a la carga ⁽²⁾. /
Het is met negatief resultaat bij een serumverdunding van 1 op 5 onderzocht op kwade droes (*Burkholderia mallei*) aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen monster uitgevoerde complementbindingsreactie of Elisa ⁽²⁾.
- ⁽¹⁾bien / II.3.11. Ha sido sometido a una prueba de aglutinación microscópica (MAT) para la detección de la leptospirosis, con resultado negativo, realizada a una dilución sérica igual o inferior a 1:100 con una muestra tomada en los 30 días previos a la carga ⁽²⁾. /
⁽¹⁾hetzij Het is met negatief resultaat bij een serumverdunding van ten hoogste 1 op 100 onderzocht op leptospirose aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen monster uitgevoerde microscopische agglutinatie test (MAT) ⁽²⁾.
- ⁽¹⁾o bien / II.3.11. Fue vacunado contra los serotipos endémicos de *Leptospira* en el país de origen (indicar el nombre del producto y la fecha de vacunación) con una vacuna aprobada por la autoridad veterinaria competente del país de origen ⁽⁴⁾. /
⁽¹⁾hetzij Het is in het land van oorsprong tegen de endemische serotypen van *Leptospira* gevaccineerd (vul de naam van het product en de datum van vaccinatie in) met een vaccin dat is goedgekeurd door de bevoegde veterinaire autoriteit van het land van oorsprong ⁽⁴⁾.
- ⁽¹⁾o bien / II.3.11. Ha sido sometido a un tratamiento con un antibiótico eficaz contra la leptospirosis, aprobado por la autoridad competente del país de origen ⁽⁵⁾. /
⁽¹⁾hetzij Het is behandeld met een doeltreffend antibioticum tegen *Leptospira* dat is goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van het land van oorsprong ⁽⁵⁾.
- ⁽¹⁾bien / II.3.12. Es un macho entero de más de 2 años⁽¹⁾ o una hembra de más de 18 meses⁽¹⁾ y ha sido sometido a una prueba de seroaglutinación para la detección de la salmonelosis, con resultado negativo, realizada a una dilución sérica de 1:320, o a pruebas bacteriológicas de aislamiento e identificación de la *Salmonella abortus equi* ⁽²⁾, con resultado negativo ⁽²⁾. /
⁽¹⁾hetzij Het is een ongecastreerd mannelijk dier dat ouder is dan 2 jaar ⁽¹⁾ of een vrouwelijk dier dat ouder is dan 18 maanden ⁽¹⁾ en het is met negatief resultaat bij een serumverdunding van 1 op 320 onderzocht op salmonellose aan de hand van een serumagglutinatie test of heeft met negatieve resultaten bacteriologische tests ondergaan voor de isolatie en opsporing van *Salmonella abortus equi* ⁽²⁾.
- ⁽¹⁾o bien / II.3.12. Es un macho castrado. /
⁽¹⁾hetzij Het is een gecastreerd mannelijk dier.
- II.3.13. Ha sido sometido a un ELISA de captura de igm equina para la detección de la fiebre del Nilo occidental, con resultado negativo, realizado a una dilución sérica de 1:400 con una muestra tomada en los 30 días previos a la carga ⁽²⁾; /
Het is met negatief resultaat bij een serumverdunding van 1 op 400 onderzocht op het West-Nijlvirus aan de hand van een op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen monster uitgevoerde equiene IgM-Elisa ⁽²⁾;
- II.4. El animal ha sido sometido a un tratamiento contra parásitos internos y externos en los 7 días previos a la carga (insertar el tipo de tratamiento antiparasitario, el nombre del producto autorizado y la fecha del tratamiento) ⁽⁵⁾. /
Het dier heeft in de laatste 7 dagen vóór het laden een behandeling tegen interne en externe parasieten ondergaan (vul het type antiparasitaire behandeling, de naam van het toegelaten product en de datum van behandeling in) ⁽⁵⁾.
- Tipo de tratamiento antiparasitario / :
Type antiparasitaire behandeling
Nombre del producto autorizado / :
Naam van het toegelaten product
Fecha del tratamiento / :

- Datum van de behandeling
- II.5. El animal se traslada desde la explotación hasta el lugar de carga bajo la supervisión de un veterinario oficial que verifica que el traslado se lleva a cabo en vehículos limpiados y desinfectados, sin entrar en contacto con animales que no estén destinados a la exportación temporal junto con él. /
Het dier wordt van het bedrijf naar de plaats van het laden vervoerd onder het toezicht van een officiële dierenarts, die nagaat dat het dier wordt vervoerd in gereinigde en gedesinfecteerde voertuigen, zonder dat het daarbij in contact komt met dieren die niet zijn bestemd voor tijdelijke uitvoer samen met het dier.
- II.6. Se han tomado medidas para proteger la salud y el bienestar del animal durante el transporte. /
Er zijn regelingen getroffen om de gezondheid en het welzijn van het dier gedurende het vervoer te beschermen.
- II.7. El animal ha sido examinado hoy y no se han encontrado en él signos clínicos de enfermedades transmisibles a los équidos. /
Het dier is vandaag onderzocht en vrij bevonden van klinische symptomen van ziekten die op paardachtigen kunnen worden overgedragen.
- II.8. Los utensilios y materiales que acompañan a los équidos han sido desinfectados y desinsectados con productos de eficacia probada y aprobados por la autoridad competente del país de exportación. /
De instrumenten en materialen waarvan de paardachtige vergezeld gaat, zijn ontsmet en vrij van insecten gemaakt met producten die aantoonbaar doeltreffend zijn en zijn goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van het land van uitvoer.

Notas / Opmerkingen

Parte I. / Deel I.

Casilla I.25 / Especie: seleccionar «Equus caballus». /

Vak I.25 Soort: selecteer "Equus caballus".

Marca de identificación: microchip (transpondedor electrónico) conforme con ISO 11784 y legible con un dispositivo compatible con ISO 11785. En caso de que el microchip no sea conforme con ISO 11784, el operador responsable del animal deberá proporcionar el dispositivo de lectura adecuado. /

Identificatiemerk: microchip (elektronische transponder) die voldoet aan ISO 11784 en leesbaar is met een hulpmiddel dat compatibel is met ISO 11785. Indien de microchip niet aan ISO 11784 voldoet, moet de exploitant die verantwoordelijk is voor het dier een geschikt leestoestel verstrekken.

Número de identificación: indicar el número de identificación, que deberá identificar con claridad al equino y al organismo expedidor que haya expedido el documento de identificación, y que deberá ser compatible con el UELN (universal equine life number = número equino permanente universal). /

Identificatienummer: het identificatienummer vermelden dat de paardachtige en de instantie van afgifte van het identificatiedocument duidelijk identificeert en compatibel is met het Universal Equine Life Number (UELN).

Edad: fecha de nacimiento (dd/mm/aa). /

Leef tijd: geboortedatum (dd/mm/jj).

Sexo (M = macho, H = hembra, C = castrado). /

Geschlacht: (M = mannelijk, F = vrouwelijk, C = gecastreerd).

Código aduanero y título: 0101 Caballos vivos /

Douanecode en titel: 0101 Levende paarden.

Parte II. / Deel II.

- (1) Táchese lo que no proceda. /
Doorhalen wat niet van toepassing is.
- (2) Las pruebas diagnósticas exigidas deben efectuarse en laboratorios de la UE reconocidos oficialmente y no se exigirán si el Estado miembro o la región de la UE de origen están libres de la enfermedad o esta nunca se ha detectado en su territorio. Debe adjuntarse al presente certificado el informe de las pruebas de laboratorio, en el que deben constar los resultados de las pruebas realizadas y las técnicas utilizadas. /
De vereiste diagnostische tests moeten worden uitgevoerd in officieel erkende laboratoria van de EU en zijn niet vereist indien de EU-lidstaat of de regio van oorsprong vrij is van de ziekte of deze er nooit is vastgesteld. Het testverslag van het laboratorium moet aan dit certificaat worden gehecht en moet de resultaten van de uitgevoerde tests en de gebruikte technieken bevatten..
- (3) Los animales no deben ser inmunizados con vacunas atenuadas, excepto las vacunas contra el virus del herpes equino de tipo I, cuando proceda. /
De dieren mogen niet worden ingeënt met een levend vaccin, met uitzondering van vaccins tegen het herpesvirus van het type 1, indien van toepassing.
- (4) Debe adjuntarse al presente certificado la relación de todas las vacunas aplicadas al équido durante el período de 90 días previo a la carga, donde se especificará el nombre del producto y la fecha de administración, el principio activo y la dosis). /
De registratie van alle gedurende de periode van 90 dagen vóór het laden op de paardachtige toegepaste vaccinaties moet aan dit certificaat worden gehecht, met vermelding van de productnaam en de datum van toediening, het werkzame hoofdbestanddeel en de dosering.
- (5) Debe adjuntarse al presente certificado la relación de todos los tratamientos antiparasitarios y antibióticos aplicados al équido durante el período de 90 días previo a la carga, donde se especificará el nombre del producto y la fecha de administración, el principio activo y la dosis). /
De registratie van alle gedurende de periode van 90 dagen vóór het laden op de paardachtige toegepaste antiparasitaire en antibiotische behandelingen moet aan dit certificaat worden gehecht, met vermelding van de productnaam en de datum van toediening, het werkzame hoofdbestanddeel en de dosering.

Bijlage 3: verklaring dierenartspracticus, behorende bij het certificaat van bijlage 1:

DIERENARTSPRACTICUS VERKLARING**Tijdelijke** export van paarden van Nederland naar Chili

Ondergetekende:

Naam	:	
Adres	:	
Postcode en plaats	:	
Naam paard	:	
Identificatie	:	

Verklaart het volgende:

(nummers corresponderen met nummering certificaat)

II.3 Gedurende de laatste 90 dagen vóór het laden is in de bedrijven waar het dier heeft verbleven geen klinisch bewijs gevonden van equiene piroplasmose (*Babesia caballi* en *Theileria equi*), surra (*Trypanosoma evansi*), paardeninfluenza, equiene virusarteritis, equiene rinopneumonitis of goedaardige droes (*Streptococcus equi*).

II.4.1 Het dier voldoet aan de volgende voorwaarden:

gedurende de 30 dagen vóór het laden heeft het geen symptomen vertoond van een ziekte die op paardachtigen kan worden overgedragen;

Aldus naar waarheid ingevuld:

Plaats	:	
Datum	:	
Handtekening	:	

Bijlage 4: Houdersverklaring, behorende bij het certificaat van bijlage 1

HOUDERSVERKLARING

Tijdelijke export van paarden van Nederland naar Chili

Ondergetekende,

Naam :
 Adres :
 Postcode en plaats :
 Naam paard :
 Identificatie :

Verklaart hiermede, betreffende het hierboven genoemde dier, het volgende: (nummers corresponderen met nummering certificaat)	
II.2	Gedurende de laatste 90 dagen vóór het laden is in de bedrijven waar het dier heeft verbleven en in de naburige bedrijven geen klinisch bewijs gevonden van de volgende ziekten: infectieuze anemie bij paarden, paardenencefalomyelitis (oosterse, westerse en Venezolaanse), vesiculaire stomatitis, rabiës, kwade droes (<i>Burkholderia mallei</i>) en Japanse encefalitis.
II.4.3	Het dier voldoet aan de volgende voorwaarden: het is afkomstig uit een land of een deel van het grondgebied van een land waarin gedurende de laatste twee jaar geen gevallen van Venezolaanse paardenencefalomyelitis zijn geweest;] Hetzij (Doorhalen wat niet van toepassing is.) het is afkomstig uit een land of een deel van het grondgebied van een land waarin gedurende de laatste twee jaar gevallen van Venezolaanse paardenencefalomyelitis zijn geweest en is met het vereiste negatieve resultaat (de vereiste negatieve resultaten) onderzocht op antilichamen tegen het/de circulerende Venezolaanse paardenencefalomyelitisvirus(sen) aan de hand van ten minste één op een in de laatste 30 dagen vóór het laden genomen bloedmonster uitgevoerde, in de recentste uitgave van de Terrestrial Manual van de OIE beschreven serologische test(2);]

Aldus naar waarheid ingevuld:

Plaats :
 Datum :
 Handtekening :

N.B. Doorhalingen en wijzigingen maken deze verklaring ongeldig.
 Deze verklaring moet bij de klinische keuring aan de toezichthoudend dierenarts van de NVWA worden afgegeven.

Artikel 225 Wetboek van strafrecht

Hij die een geschrift waaruit enig recht, enige verbintenis of enige bevrijding van schuld kan ontstaan, of dat bestemd is om tot bewijs van enig feit te dienen, valselijk opgemaakt of vervalst, met het oogmerk om het echt en onvervalst te gebruiken of door anderen te doen gebruiken, wordt, indien uit dat gebruik enig nadeel kan ontstaan, als schuldig aan valsheid in geschrift, gestraft met een gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaar.

Met dezelfde straf wordt gestraft hij die opzettelijk gebruik maakt van het valse of vervalste geschrift als ware het echt en onvervalst, indien uit dat gebruik enig nadeel kan ontstaan.

Bijlage 5: verklaring dierenartspracticus, behorende bij het certificaat van bijlage 2:

DIERENARTSPRACTICUS VERKLARING

Permanente export van paarden van Nederland naar Chili

Ondergetekende:

Naam	:	
Adres	:	
Postcode en plaats	:	
Naam paard	:	
Identificatie	:	

Verklaart het volgende:

(nummers corresponderen met nummering certificaat)

- II.2.3 Gedurende de laatste zes maanden vóór het laden is in het bedrijf van oorsprong van het te exporteren paard geen geval van de ziekte van Borna gemeld;
- II.2.4 Gedurende de laatste negentig dagen vóór het laden is in het bedrijf van oorsprong van het te exporteren paard geen klinisch bewijs gevonden van de volgende ziekten: equine piroplasmose (*Babesia caballi* en *Theileria equi*), surra (*Trypanosoma evansi*), paardeninfluenza, equine virusarteritis, besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden, equine rhinopneumonitis, West-Nijlvirus, *Salmonella abortus equi*;
- II.4 Het te exporteren paard heeft in de laatste zeven dagen vóór het laden een behandeling ondergaan tegen interne en externe parasieten ondergaan (vul het type antiparasitaire behandeling, de naam van het toegelaten product en de datum van behandeling in);

Type antiparasitaire behandeling:

Naam van het toegelaten product:

Datum van de behandeling:

Aldus naar waarheid ingevuld:

Plaats	:	
Datum	:	
Handtekening	:	